

Numbers which can “Talk” 会说话的数字

Transcripts

Nǐ zhī dào ma?

你 知 道 吗?

Do you know?

Zài Hànyǔ zhōng,

在 汉 语 中,

In Chinese,

shù zì kě yǐ biǎo dá hěn duō yì si.

数 字 可 以 表 达 很 多 意 思。

numbers can express a lot of meaning.

Tè bié shì Zhōng guó de nián qīng rén,

特 别 是 中 国 的 年 轻 人,

Especially the young people in China,

jīng cháng yòng shù zì lái biǎo dá bù tóng de yì si.

经 常 用 数 字 来 表 达 不 同 的 意 思。

often use numbers to express different meanings.

Bǐ rú,

比 如,

Such as,

88 kě yǐ dài biǎo zài jiàn,

88 可 以 代 表 再 见,

88 can stand for goodbye,

yīn wèi tā tīng qǐ lái hé “bái bái” hěn xiàng.
因为它听起来和“拜拜”很像。
because it sounds like “bye bye” in Chinese.

520 tīng qǐ lái xiàng “wǒ ài nǐ”,
520 听起来像“我爱你”，
520 sounds like “I love you” in Chinese,

suǒ yǐ,
所以，
therefore,

hěn duō rén huì yòng 520 lái xiàng zì jǐ xǐ huān de rén biǎo bái.
很多人会用 520 来向自己喜欢的人表白。
many people will use 520 to express their love to the people they like.

Yě yīn wèi zhè yàng,
也因为这样，
And because of that,

5 yuè 20 hào chéng le Zhōng guó nián qīng rén de biǎo bái rì,
5月20号成了中国年轻人的表白日，
May 20th become a love confession day of young people in China,

měi nián dōu huì yǒu hěn duō nián qīng rén xuǎn zé zài zhè yì tiān
每年都会有很多年轻人选择在一天
biǎo bái huò zhě jié hūn.
表白或者结婚。

many young people choose to express their love or to get married on this
day every year.

1314 dài biǎo yì shēng yí shì.
1314 代表一生一世。
1314 represents the whole life.

Rú guǒ yǒu Zhōng guó rén duì nǐ shuō 5201314,
如果有中国人对你说 5201314,
If a Chinese says 5201314 to you,

jiù biǎo shì zhè ge rén ài shàng nǐ le,
就 表 示 这 个 人 爱 上 你 了,
it means that the person has fallen in love with you,

tā zài yòng shù zì xiàng nǐ biǎo bái.
他 在 用 数 字 向 你 表 白。
he is expressing his love by using numbers.

Yòng shù zì lái jiāo liú,
用 数 字 来 交 流,
Communicating with Numbers

jì jiǎn dān, yòu yǒu yì sī.
既 简 单, 又 有 意 思。
is simple and fun.

Hěn duō Zhōng guó nián qīng rén dōu xǐ huan.
很 多 中 国 年 轻 人 都 喜 欢。
Many young Chinese like it.